

جهان پس از آمریکا

(ویراست دوم)

فرید زکریا

ترجمه

احد علیقلیان

فرهنگ نشر نو

با همکاری نشر آسیم

تهران - ۱۳۹۸

فهرست

پیشگفتار

{۱} اوج گیری دیگران

{۲} سرریز جام

خطر اسلام □ گسترش همه جانبه □ سه نیرو: سیاست، اقتصاد و فناوری □ مشکلات فراوانی □ اوج گیری ناسیونالیسم □ سریع ترین اتومبیل مسابقه در جهان □ آخرین ابرقدرت □ حبابی از نوع دیگر

{۳} جهانی غیر غربی؟

قدرت یعنی ضعف □ آیا فرهنگ سرنوشت است؟ □ غنایم پیروزی □ غربی شدن □ مدرن شدن □ مرگ نظم کهن □ آینده آمیخته

{۴} چالشگر

آیا برنامه ریزی متمرکز کارآمد است؟ □ فروتنی □ خدا و سیاست خارجی □ بزرگ تر از آن که بتوان پنهانش کرد □ ازدها و عقاب

{۵} هم پیمان

به امید آینده ای بهتر □ وظایف دولت □ کور و بی دندان □ عقاب و گاو □ جهان بینی هندو □ قدرت هسته ای □ نمود جغرافیایی

۱۶۷

{۶} قدرت امریکا

قلمرو بریتانیا □ بریتانیا در سرایشی □ اوج گیری عجیب قدرت
بریتانیا □ سیاست خوب، اقتصاد بد □ راه طولانی امریکا □
آینده اینجاست □ بهترین صنعت امریکا □ آموختن اندیشیدن
□ سلاح پنهان امریکا □ تصویر کلان □ همه در این بازی
شرکت می کنند □ خالی شدن طبقه متوسط □ سیاست بی عملی

۲۱۵

{۷} هدف امریکا

فضیلت های رقابت □ این بار وضع فرق می کند □ قوانین جدید
برای عصری جدید □ ترس و نفرت

۲۵۷

یادداشت ها

۲۶۵

نمایه

۲۶۵
۲۷۵
۲۸۵
۲۹۵
۳۰۵
۳۱۵
۳۲۵
۳۳۵
۳۴۵
۳۵۵
۳۶۵
۳۷۵
۳۸۵
۳۹۵
۴۰۵
۴۱۵
۴۲۵
۴۳۵
۴۴۵
۴۵۵
۴۶۵
۴۷۵
۴۸۵
۴۹۵
۵۰۵
۵۱۵
۵۲۵
۵۳۵
۵۴۵
۵۵۵
۵۶۵
۵۷۵
۵۸۵
۵۹۵
۶۰۵
۶۱۵
۶۲۵
۶۳۵
۶۴۵
۶۵۵
۶۶۵
۶۷۵
۶۸۵
۶۹۵
۷۰۵
۷۱۵
۷۲۵
۷۳۵
۷۴۵
۷۵۵
۷۶۵
۷۷۵
۷۸۵
۷۹۵
۸۰۵
۸۱۵
۸۲۵
۸۳۵
۸۴۵
۸۵۵
۸۶۵
۸۷۵
۸۸۵
۸۹۵
۹۰۵
۹۱۵
۹۲۵
۹۳۵
۹۴۵
۹۵۵
۹۶۵
۹۷۵
۹۸۵
۹۹۵
۱۰۰۵

پیشگفتار

ویراست نخست جهان پس از آمریکا در سال‌های ۲۰۰۶ و ۲۰۰۷ نوشته شده، وقتی که آمریکا مرکز جهان بود. اقتصاد آمریکا شکوفا بود و به‌رغم شکست در عراق، مردم از قدرت نظامی واشینگتن در شگفت بودند که از ۱۱ سپتامبر در مقیاسی بی‌مانند در تاریخ بشر در سراسر دنیا وارد میدان شده بود. فرهنگ آمریکایی در همه‌جا از آمریکای لاتین تا چین حکمفرما بود. و هر نظری که درباره جورج دابلیو. بوش داشتند باز این احساس عمومی وجود داشت که آمریکا نماینده پیشرفته‌ترین شکل سرمایه‌داری است که به شیوه‌ای پیچیده هدایت و تنظیم می‌شود. این کتاب در نیمه سال ۲۰۰۸ منتشر شد که بحران مالی تازه آغاز شده بود. ضمانت پر استرنز در مارس ۲۰۰۸ به نظر می‌رسید که نظام را باثبات کرده باشد و میانگین ارزش صنعتی داو جونز تا ۱۳۰۰۰ افزایش یافت. پاییز آن سال، نظام مالی سقوط کرد و به همراه آن اقتصاد آمریکا که در آخرین فصل ۶ درصد کوچک شده بود و حدود چهار میلیون شغل را در شش ماه از دست داد که بزرگ‌ترین افت از دهه ۱۹۳۰ بود. انقباض تجارت جهانی بدتر از دهه ۱۹۳۰ بود.

اگر هریک از این‌ها را پیش‌بینی کرده بودم دروغ گفته بودم. گرچه به خطرات اعتبار ارزان اشاره کردم و از بحران مالی نزدیک نوشتم، گمانم این بود که بحرانی از نوع عادی است که بیشتر کشورها به‌طور ادواری دچار آن می‌شوند، نه تکانی در مقیاس زلزله که به‌واقع رخ داد. با این همه، برخلاف بیشتر پیش‌بینی‌های بیشتر کارشناسان تأثیر این بحران نیروهایی را شتاب بخشید که در کتاب شرح داده بودم. بنا بر حکمت متعارف هرگاه غرب عطسه می‌کرد بقیه دنیا به‌ذات‌الریه دچار می‌شد این تجربه گذشته بود. اما این بار کشورهای نوپای جهان جرمی بحرانی به‌دست آورده بودند و اکنون می‌توانستند در برابر سقوط چشمگیر رشد در جهان غرب ایستادگی کنند. در واقع در نگاه به گذشته حتی «بحران مالی جهانی» نامیدن